A/50/348
S/1995/685
11 August 1995
ARABIC

مجلس الأمن
السنة الخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ٨١ من جدول الأعمال المؤقت*
صون الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٠ آب/أغسطس ١٩٩٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم فيما يخص الرسالة المؤرخة ٣ آب/أغسطس ١٩٩٥ والموجهة اليكم من القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) (A/50/328-S/1995/644).

وبناء على تعليمات من حكومتي، أود أن استرعي انتباهم إلى أن الرسالة المذكورة قد أشارت إلى الحكومة الشرعية للبوسنة والهرسك باسم "القيادة المسلمة في البوسنة والهرسك" وأشارت إلى جيشها باسم "الجيش المسلم". وأن التحدث عن دولة عضو في الأمم المتحدة وعن جيشها على هذا النحو لا يعكس المخططات المنحرفة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية (صربيا والجبل الأسود) فحسب، بل يعكس أيضاً مفهومها المشوه عن جمهورية البوسنة والهرسك.

وأود أن أؤكد أيضاً أن تركيا وضعت قواتها لحفظ السلام تحت قيادة الأمم المتحدة بتوحصية من سعادتكم وبموافقة من مجلس الأمن. وقد أثبتت الأمم المتحدة في مناسبات عديدة على أداء القوات التركية في إطار قوة الأمم المتحدة للحماية بوصفها وحدة كفؤة ونزية.

ومن حق تركيا وجمهورية البوسنة والهرسك الكامل، من ناحية أخرى، أن تواصل العمل، كدولتين ذاتي سيادة، على تعزيز وتعزيز علاقاتهما الثنائية. ولا يمكن أن يفسر هذا بأي صورة من الصور بأنه عمل يتعارض مع مركز تركيا كدولة مساهمة بقوات في قوة الأمم المتحدة للحماية.

وستواصل وحدة حفظ السلام التركية في إطار قوة الأمم المتحدة للحماية أداء المهام الموكولة إليها بمقتضى تعليمات من قائد القوة وفي إطار ولايتها.

وسأغدو ممتننا لو تكرمت بتعظيم هذه الرسالة بصفتها من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٨١ من جدول الأعمال المؤقت، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إينال باقو
السفير
الممثل الدائم